

NĂM THỨ 28

Số 5082

Ngày thứ năm 26 Sept. 1925

Ngày 20 tháng 8 (Đứ)

NĂM ẤT-HỢI

XIÊM-LA-QUỐC LY-DỊ VỚI CHÂU AU

NHƯ THẾ TÌM THE CHÂN-VẬT ở lân-quốc ta để chông với Tân-giam-hà được chăng?

MỐI PHIÊN LO CỦA ANH

IV

CAO-TUONG-THANH

Người Huệ-Kiều ở Xiêm an bản là vì nhữc công Xiêm... không khời có hiểm nạn thườg-mại... không khời có hiểm nạn thườg-mại... không khời có hiểm nạn thườg-mại...

Vậy mà công chưa hết đây... Trường bị cũng còn nhiều cách này... Vứt bỏ đi cũng còn nhiều cách này... Vứt bỏ đi cũng còn nhiều cách này...

Không thườg-lưu lữ gia của Xiêm... Xiêm ở gần với Huệ-Kiều thì... Xiêm ở gần với Huệ-Kiều thì... Xiêm ở gần với Huệ-Kiều thì...

Nó là khỏm gì, ta thờ người... Khỏm gì là thờ người... Khỏm gì là thờ người... Khỏm gì là thờ người...

Nói là cấm, chớ kỳ thiệt là... Chớ kỳ thiệt là... Chớ kỳ thiệt là... Chớ kỳ thiệt là...

Chấp-phái nhữc-ông ở Xiêm... Chấp-phái nhữc-ông ở Xiêm... Chấp-phái nhữc-ông ở Xiêm... Chấp-phái nhữc-ông ở Xiêm...

Đổi với người phương-pháp... Đổi với người phương-pháp... Đổi với người phương-pháp... Đổi với người phương-pháp...

Chấp-phái của Nhữc ở Xiêm... Chấp-phái của Nhữc ở Xiêm... Chấp-phái của Nhữc ở Xiêm... Chấp-phái của Nhữc ở Xiêm...

Cán Xiêm thì Nhữc thì lại... Cán Xiêm thì Nhữc thì lại... Cán Xiêm thì Nhữc thì lại... Cán Xiêm thì Nhữc thì lại...

Nếu Xiêm-đức thì người... Nếu Xiêm-đức thì người... Nếu Xiêm-đức thì người... Nếu Xiêm-đức thì người...

CHỦ-NHÔN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-văn-Cửa... Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-văn-Cửa...

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÁO-QUÁN: 57, Rue Lucien Mossier, 57 -- SAIGON

Dãy thép tất: LUCIENNE

Tại viện Hội-dồng quản-hạt

VỀ VẤN-ĐỀ CÁC SẮC THUẾ

THUE-THAN. -- HỌC-TRÒ KHÔNG ĐƯỢC MIỄN THUE. -- THUE ĐÁT. -- THUE KIEM-LAM

Hội-dồng nhóm họp qua đã bắt đầu vào việc tranh-luận về thuế khóa... Trước khi xét ngân-sách 1926... Trước khi xét ngân-sách 1926... Trước khi xét ngân-sách 1926...

Vấn đề này ở Việt Nam công-nhữc... Vấn đề này ở Việt Nam công-nhữc... Vấn đề này ở Việt Nam công-nhữc... Vấn đề này ở Việt Nam công-nhữc...

THUE-THAN

Đất đai truyền thống của khỏm... Đất đai truyền thống của khỏm... Đất đai truyền thống của khỏm... Đất đai truyền thống của khỏm...

Đơn-vị bán của men cho biết... Đơn-vị bán của men cho biết... Đơn-vị bán của men cho biết... Đơn-vị bán của men cho biết...

MỘT CÁI TỬ-TÊN NĂM GIỮA TRƯỞNG ĐUA VÀ MIẾNG ĐẤT CHỨA RÁC

Người đàn-bà hòng bị đâm lủng gan bị xoi thúi vô trong

Ấn-mạng bị-mặt; người đàn-bà này là ai? Vì sao bị giết?

Tối hôm qua, vào khoảng 10 giờ... Tối hôm qua, vào khoảng 10 giờ... Tối hôm qua, vào khoảng 10 giờ... Tối hôm qua, vào khoảng 10 giờ...

Thị T. ở đâu? Gia đình có gì... Thị T. ở đâu? Gia đình có gì... Thị T. ở đâu? Gia đình có gì... Thị T. ở đâu? Gia đình có gì...

Rồi... rồi sao đến hôm vắng... Rồi... rồi sao đến hôm vắng... Rồi... rồi sao đến hôm vắng... Rồi... rồi sao đến hôm vắng...

Nếu là quả vậy thì sao người... Nếu là quả vậy thì sao người... Nếu là quả vậy thì sao người... Nếu là quả vậy thì sao người...

Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một...

Thùng-độc đầu này: Từ hai lâu... Thùng-độc đầu này: Từ hai lâu... Thùng-độc đầu này: Từ hai lâu... Thùng-độc đầu này: Từ hai lâu...

Xét ra được không... Xét ra được không... Xét ra được không... Xét ra được không...

Thờ bảnh tại Viện Canh-Ngũc ngày 25 September 1925

Vấn-đề bản hưng nông-nghiệp XỨ NAM-KY

Xin quan Thông-độc Pagès lập hội khuyến-khích và nâng cấp nhà điện-chủ lo sửa đát ruộng trong môi hạt

Trước... Ông Ngô... Ông Ngô... Ông Ngô... Ông Ngô...

Nếu không vậy thì sao người... Nếu không vậy thì sao người... Nếu không vậy thì sao người... Nếu không vậy thì sao người...

Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một...

Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một...

Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một... Chúng ta nên chờ đợi có một...

CHỦ-NHÔN: LÂM-VĂN-NGO

They met cho Tòa-báo bên Pháp-Quốc... They met cho Tòa-báo bên Pháp-Quốc... They met cho Tòa-báo bên Pháp-Quốc... They met cho Tòa-báo bên Pháp-Quốc...

GIÁ BÁO

Một năm... Sáu tháng... Ba tháng... Một số... Một năm... Sáu tháng... Ba tháng... Một số...

Chung quanh nạn lụt Biên-hoà

Nông-dân đang lo cấy ruộng cò hết ngập

Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho...

Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho...

Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho...

Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho... Quan chủ tỉnh Biên-hoà cò cho...

Ba phạm-nhữc nsera trước Pháp-luật

Trưởng-độc-giã của nhữc... Trưởng-độc-giã của nhữc... Trưởng-độc-giã của nhữc... Trưởng-độc-giã của nhữc...

AN CUỐP LÀM LỒNG Ở CHOLON

Đội mặt-thảm Thành bị chúng giết sống sấu

Một mặt-thảm... Một mặt-thảm... Một mặt-thảm... Một mặt-thảm...

Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm...

Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm...

Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm...

Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm...

Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm...

Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm...

Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm...

Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm...

Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm...

Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm... Đội mặt-thảm...

Văn-đe chân-vương Nông-nghiệp-xã Nam-kỳ

(Tiếp theo trong số)
đến làm trong xã bị khủng hoảng thì nó mới trở lại...
Bà Trương Phan-thị-An sẽ làm lễ thành hôn cho thứ lang của bà là M. Trần-vấn-Long...

Hỉ tin

Mới được tin mừng đến ngày 10 35 nhằm ngày mừng báo thán gia An-nam. Bà Trương Phan-thị-An sẽ làm lễ thành hôn cho thứ lang của bà là M. Trần-vấn-Long...

ĐẤT SAIGON LÊN ĐỀ KHÓ VÈ

Anh Nguyễn-văn-Anh lấy tiền chôn lên đày xài hết
Ông Nguyễn-văn-Anh, quê quán tại Gò Công, chuyên nghề đi bán ghê heo...

Trái đu'a chuột

Nghệ trồng dưa chuột ở xứ mình cũng thành hành đàng...
Trồng dưa chuột ở xứ mình cũng thành hành đàng, không đâu là không có trồng...

Lợi quyền bồi đắp non sông. Rủ nhau ta giết sà phòng VIỆT-NAM



Đức bồi của ông Thanh-Sinh, Bente

Gánh P. H. không hát tại rạp Nguyễn-Khắc

Chúng tôi có tiếp được thiệp mời của P. H. B. cho hay rằng gánh Chàng Trương Phan-Hồ sẽ hát-trường tại rạp Nguyễn-Khắc ở Travinhi...

Hàng bánh Quốc-nữ 88, Rue Legrandière Saigon

Đã mất nên chúng tôi ra đời, trong thời gian 5 năm đã qua, quý khách đã biết sức mình tinh mà giúp, cho việc chúng tôi được mở mang phát đạt...

Tin vắn

Văn Kienian báo Huyết bị bắt 53.000 chỉ số sắp tại Tokio. Ông Miô đi đống và sup: 31 người thiệt mạng, 5 người bị thương.

Trái đu'a chuột (tiếp)

Nước 97,9
Chất đạm 0,30
Chất mỡ 0,06
Xác 0,28
Tro 0,54
Chất khác 1,54
Theo lý lệ này thì trong loại rau cải chỉ có dưa chuột là ít chất béo hơn hết.

ÔNG THẦY THUỐC AN
Bà từng giúp việc Nhà-nước hơn 25 năm. Có làm việc tại nhà thương tại Saigon hơn 12 năm. Ông là một người bác sĩ giỏi...

TRƯỜNG PHÁT-HỌC

Một nền tôn-giáo siêu-luân cũ-kỹ như nền Phật-giáo, như xưa nay không ai đặng ra chủ-trường cho nó có quy mô nhất-định, thiệt là đáng tiếc!
Gần đây nhiều nơi trong xứ có lập hội-hệ, các nhà yêu quý Phật-pháp đã loan đùng ra gây dựng lại các môn của Đạo. Phần nhiều quý vị cao-lang đã ngộ ý chí chúng tôi, xin để riêng một chỗ trong lòng bảu này, cho quý vị đặng bồi dưỡng lễ-chúng-sanh và giải rõ những nỗi siêu-thâm huyền bí của Phật-pháp.

ĐÔNG THẮC HỒ
Thức thuốc này sẽ dùng làm và 48
Mỗi gói 1/2 lít và 48 gói 1 lít

ĐÔNG THẮC HỒ
Thức thuốc này sẽ dùng làm và 48
Mỗi gói 1/2 lít và 48 gói 1 lít

ĐÔNG THẮC HỒ
Thức thuốc này sẽ dùng làm và 48
Mỗi gói 1/2 lít và 48 gói 1 lít

ĐÔNG THẮC HỒ
Thức thuốc này sẽ dùng làm và 48
Mỗi gói 1/2 lít và 48 gói 1 lít

Giới đồng bào có ngày 28
Giêphre 1935: 0172.

火燒紅蓮寺
Hỏa thiêu Hồng-liên tự
Nguyễn-Chân-Sai: (định thuật)

khinh để chi ta, thì ta cứ hồi cho biết họ tên hàng rồi ta sẽ đi, cũng chẳng muộn gì.

giang-hồ. Bao nhiêu sự cảm tức cơn thù trong lòng, bị miêng vô-nghệ cứu thay thì trước đây, bấy giờ thiệt không đùng được. Nền Phật pháp ra, rồi từ minh-không luận lấy mà được vậy.

Nguyễn Hồng-khởi - Bản là một vị vô-giáo - su rất có danh ở Giang-tây. Đạo-thứ Tin-thầy anh minh là Đạo-thứ-Ngôi rước được Châu-Đôn-Ngũ về nhà để dạy con học, nên cũng quý người tìm tới hết sức mới được Hồng-khởi-Bàng, nhưng Đạo-thứ Tin-phái-thần-hành qua đến Giang-tây, vào tận nhà mà đặng một số tiền là 2:0 luyng bạc mới rước được Hồng-khởi-Bàng về nhà. (Con nư).

hay tìm một bon
mười thì Bhiền-
đang đàng là
lên an.

lại? Đấy chớ là thành nói
lại? Đấy chớ là thành nói
lại? Đấy chớ là thành nói

tiên-sanh là ai?
Hương-lạc-Son cười rằng:
nhà Đào-thủ - Tin đó có sẵn

thế nói được là không phải
thầy nó dạy cả. Nhưng
trước đây, bấy giờ thiệt
không đùng được. Nền Phật
pháp ra, rồi từ minh-không
luận lấy mà được vậy.

lợi của ông quyền-băng giáo sư
(thầy dạy voi là người ở
Giang-tây, họ Hồng tên Khởi-
Bàng Người này có ý không
phục, cho nên trước mặt
Đào-thủ Tin, anh ta rằng sẽ
bái giải, nói rằng Hương-lạc-
Son bắt cóc cũng là một tay
vô-nghệ tầm thường, chỉ vì
Châu - giáo - sư vô ý, thầy
thông ấy bẻ nhò mà khi, nên
mới đến nói thất bại. Thế có
gặp dị người ta sợ ỉ lo tay
mà không được một trận, có
phải là giết được.

Sên của người và thú vật nhà
thường hay bị với thuốc trừ sên (1)

(Tiếp theo từ số 1)

1- Toenia solium, toenia armata...
Được môc armé de crochets...
hình dài chừng ba bốn thước...
ở trong ruột non của người...
nào ăn nhấm thịt... heo...
nấu chưa chín.

Sên này sanh gao trong thịt heo cysticercus solius, cysticercus-celulose...
Héo rưng rưng một hai khi cũng bị gao.

2- Toenia saginata, toenia inermis...
Đầu không có móc, có miệng hươu như đĩa ven...

3- Toenia Bothrocephala...
Có miệng hút như đĩa (ventouses)...
mười thước tại ở trong ruột non của người...

4- Toenia Canina...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

5- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

6- Toenia Ligula...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

7- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

8- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

9- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

10- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

11- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

12- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

13- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

14- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

15- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

16- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

17- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

18- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

19- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

20- Toenia Echinocoese...
Đầu có móc, có miệng hươu như đĩa ven...
năm nay người ta ít để ý đến nó...

Giá lúa gạo bấp

Tại SAIGON, ngày 26 Septembre 1936

GAO
Chợ rổ hiện tại, bao lấy liền
Mỗi tạ 50 kí-lô (1000)

Table with 2 columns: Type of rice and Price per 100kg. Includes items like Gạo số 1, Gạo số 2, etc.

LUA
Chỉ đến nhà máy Cholon, bao lấy liền...
Mỗi tạ 50 kí-lô (1000)

Table with 2 columns: Type of wood and Price per 100kg. Includes items like Gỗ số 1, Gỗ số 2, etc.

BÁP ĐÓ
Bán tại Cholon 100 kí-lô: 3.20 tới 3.30

TIN TÀU TỚI

Ở Pháp lại
Le Cap Traiane le 28 septembre (C. R.)
Le Maréchal Joffre le 30 septembre (M. M.)
Le Compagnie le 10 octobre (M. M.)
L'Ango le 7 octobre (C. R.)

Ở Bắc và Trung-kỳ về
L'Ango le Rideau le 30 septembre (M. M.)
Le G. G. Roume le 28 septembre après-midi (M. M.)

Ở Trung-hoa và Nhật-bản về
L'athos le 27 septembre à 5h. 30 (M. M.)

Ở Singapore về
Le G. G. Merlin le 3 octobre (via Poutou-Condore) (S. A. M. I.)

TIN TÀU ĐI
Qua Tàu
L'athos le 29 septembre à 3 h. (M. M.)
Le Bougainville le 1er octobre (C. R.)
L'Ango le Rideau le 2 octobre (M. M.)

Ra Trung Bắc-kỳ
Le Cap Traiane le 30 septembre (C. R.)
L'Ango le 10 octobre (C. R.)
Le Compagnie le 12 octobre (M. M.)

Qua Tàu và Nhật-bản
Le Maréchal Joffre le 1er octobre (M. M.)

Qua Singapore
L'Albert Sarraut le 29 septembre (S. A. M. I.)

Đường-Ngạo hỏi: sự dạy
âm vận cho người ngoại
hàng, Quốc-Vương họ đã
lệ lịch nghiêm cấm, không
biết Quốc-Vương định thì
danh vọng như, mà Quốc-
nhơn họ sợ sệt như thế kia?

Đa-ừ-Công nói: theo chỗ
điều tra kỹ lưỡng, Lão-phu
biết Quốc-Vương họ định
tội danh như sau này:

«Bất luận quan chức hay
ai Thứ-nhơn, không ai
«chớ truyền thọ âm vận
«cho Lân-quốc, nếu ai bắt
«étuân cấm lệnh, quan đẩu
«đều mang tội như nhau,
«kể chưa có thất gia, thì trọn
«đời không được cưới

«vợ, kể cả có thất gia, thì
«vợ vẫn không sự tội vợ
«ấy là tội danh những kẻ
«sơ phạm làm vậy, còn
«những kẻ tái phạm, thì bị
«tội cung-bình, nghĩa là bị
«cắt dương-vật đi cùng như
«bọn yếm-hoan vậy.

Đường-Ngạo tức cười mà
nói rằng: bởi Quốc-Vương
định tội danh như thế kia,
cho nên bọn Thiệu-niên sự
tội là phải, vì bọn kia muốn
cưỡi vợ như khát nước, đại
giết mạng tội gia trong đời,
bọn Thiệu-niên không dạy
âm vận thì như thế, cho
Quốc không kiếm mấy
người góa vợ mà học âm
vân?

Đa-ừ-Công nói: kể góa
vợ vẫn không sự tội vợ
chồng li dị, nhưng sự tội
sơ-khố nói tục huyền, và
lại kẻ góa vợ không có đầu
hiện bèn mắt rờ ràng, Lão-
phu biết ai là người góa
vợ mà làm vậy, ông ta ngồi
cười há há đó thôi.

Hỏi thứ hai mươi lăm
Phục lương được, con vua
chết, chắt, chắt, chắt,
Truyền kỹ phương, ông Lão
cười.

Đường-Ngạo dứt tiếng
cười, hỏi Đa-ừ-Công rằng:
rằng: theo như lời tự thuật
của Cửu-Công, biết là học
âm vận khó lắm, Cửu-Công

nghe kỹ lại, còn có kế gì học
được âm vận nữa chăng?

Đa-ừ-Công nói: đời sự
sự học âm vận, Lão-phu
bỏ mất hết sự rồi, nay Lão-
phu mới bắt mới trong mình,
không nghĩ ra kế gì khác
nữa, Đường-huyền sự lực
khỏe mạnh, sao không đi
thăm vận của nhà âm vận
thời cho? Cửu-Công và lão
đốt lửa, trong thấy họ Lâm
xách lồng chim về xuống
thuyền khi đó, bởi họ Lâm
đang hàng hỏi số, bầy
giống ông lui gọi xuống
thuyền, Đường-Ngạo thấy
họ Lâm hỏi họ tự cười
cười, liền hỏi Cửu-Công
ngày nay có việc gì đặc
vậy? Họ Lâm chum chiêm

NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG
CHOLON

Advertisement for NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG CHOLON. Includes images of medicine boxes and text describing the clinic's services and location.

Advertisement for CLINIQUE MÉDICALE. Located at DAKAO (Saigon). Doctor PHAN-TÂN-THIỆT. Services include ophthalmology, otolaryngology, and general medicine.

Advertisement for LA BÀA HỘ THÂN CỦA CÁC VIÊN-CHỨC. Services for officials and their families.

Advertisement for NỮ-CÔNG HỌC-ĐƯỜNG THANH-VÂN. Located at 168-161, Boulevard Gallieni. Courses for women.

TÌU-THUYẾT - 26-9-35 SỐ: 118

鏡花緣
Cảnh-hoa-duyên

Dịch giả: Trần-trong-Hạp

Hỏi thứ hai mươi bốn
Lão-thơ-Sanh ra tay cứu nạn,
Tiểu-mỹ-Nữ cầm đực tái sanh.

Đường-huyền ơi, sự học
âm vận với người hôn xư
đây, sẽ chờ Lão-phu tái sanh
kiếp sau mới học được, nay
Lão-phu vì khắp chỗ này
khôc khác, gặp ai cũng do hỏi
âm vận của xư này, thế mà

họ nghe hỏi làm lơ, chẳng
có một người nào đáp lại,
nhất là mấy chàng thiếu-
niên có ý kiêu ngạo, họ
nghe hỏi thì nhún mồm trề
môi, lại có chàng nghe
hỏi thì ngảnh mặt chạy
mau, chẳng trả lời sao hết,
tội vì Lão-nhơn trả trước,
bọn thiếu-niên kia lại khô
nói chuyện hơn nữa mà.

IMPRIMERIE DU LỤC-TINH TAN-VAN
Đura-hat Propriétaires: NGUYỄN-VĂN-THIỆT.
37, Rue Lucien Monard - SAIGON

THÔNG THÁ
couture - Chodou
tập 0-ma

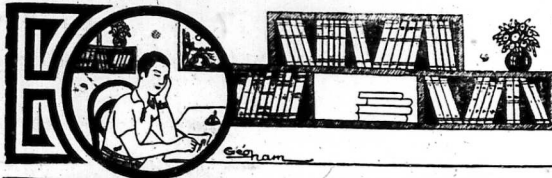
đường mà đáp lại rằng: không
đầu chi Hiên-diệt, Bi-nhơn
có một sự rất mừng, bởi
Bi-nhơn đem bản con chim
hai đầu, có một vị Quan-
trưởng muốn mua thử
chim ấy, theo giá tiền mua
của thì xấp mười tiền
vốn của Bi-nhơn rồi.

(Còn nữa).

MUON BAN
Mỗi số 400 từ, tại Saigon
đường Thiervert 3, Franco
định 5384 hoặc 5385. Giá
định 5384 hoặc 5385. Giá
định 5384 hoặc 5385. Giá

TIBAGE 3.500 EXEMPLAIRES
Le Gérant: LAM-VAN-KHO

2204
SAIGON



VAN CHUONG



HON THO

MAY CAU LIEN DOI HAY

MUNG NGUYEN-CHANH - SÁT TRÊN CON SÔNG ÔNG-CHƯƠNG...

VINH TRUNG-THU Đương tể Trung-thu cảnh sát...

Nước Tàu về đời nhà Thanh, có một người họ Hoắc...

Sinh-lam-lão người nước Tàu (trời trao nhà Thanh) một tay văn học...

Có một người học ngữ âm học thường đem cử lệ khây đơn...

Điều dĩ vi tri, địa thu hảo. Nghĩa là: khi đi chưa biết âm-điệu, thế mà cứ khây đơn hoài.

VINH CẢI ĐÈN CHONG Da sét mình đồng cho phải chơi...

Tháng tám đêm rằm trăng có hoa, Cảnh kia như gọi bởi giờ xa...

ĐỀ CÁN: VĂN: ĐUA THUA VÀ MUA THUA...

ĐỀ CÁN: VĂN: ĐUA THUA VÀ MUA THUA...

ĐỀ CÁN: VĂN: ĐUA THUA VÀ MUA THUA...

ĐỀ CÁN: VĂN: ĐUA THUA VÀ MUA THUA...

THAN THÂN Văn có đẹp phải cũng có đẹp, Ngọn ngắm cho ta ngắm...

Gió vàng phượng phát về buổi ban, Trường cảnh Trung - thu khách...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

GIÁC MỘNG ĐÊM THU Gái theo đôi nguyệt khói song loan...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

HÒA NGUYỄN VĂN BÀI KHỔ NHỊ TRONG BÁO TÂN-VĂN...

VĂN-VÂN ĐỒ HÒA-NHÂN Nắng chan có thể lửa hồng che...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

ĐỀ CÁN: VĂN: CHANG AN NHAN ĐANG QUAN...

(1) Ông Nguyễn đã được Hoàng đế Nam-triều và Hoàng đế Cao-man...

(1) Ông Nguyễn đã được Hoàng đế Nam-triều và Hoàng đế Cao-man...

(1) Ông Nguyễn đã được Hoàng đế Nam-triều và Hoàng đế Cao-man...

(1) Ông Nguyễn đã được Hoàng đế Nam-triều và Hoàng đế Cao-man...

(1) Ông Nguyễn đã được Hoàng đế Nam-triều và Hoàng đế Cao-man...

(1) Ông Nguyễn đã được Hoàng đế Nam-triều và Hoàng đế Cao-man...

BỘT

PHOSCAO

LÀ MÓN ĂN ĐIỀM TÂM

CÓ NHIỀU CHẤT BÒ

Ễ TIÊU HÓA

Có gởi biếu hộp nhỏ dùng thử
Viết thư hỏi tại hàng LUCIA Saigon

CHOCOLAT NESTLÉ

Chàng những là đồ dễ trắng
miệng quý, mà nó cũng là một
món ăn bổ khỏe.

Chocolat NESTLÉ

DIỄN-THOẠI TỰ ĐỘNG

(Téléphone automatique)

(Tiếng theo)

Lại có khi các cô không nghe rõ số người muốn kêu vì ngoài người Langsa ra phần đông người khách trú, Chà-và, Annam thì người nói tiếng pháp rành cho để nghe, nên sự nghe lớn ấy là lẽ có nhiên.

Dùng điện thoại tự động tránh điều rắc rối ấy, mà không sợ ai nghe câu chuyện của mình. Chẳng những thế thôi, nhà nước cũng có phần lợi là khỏi trả tiền cho cô téléphoniste làm trong gian ấy nữa.

Nói đến giá mua điện thoại, ông Mò cho rằng giá trừ hao (prix forfaitaire) không công bình vì có số nói nhiều, có số nói ít, thế mà hai bên cũng phải trả một năm 60 đồng. Điện thoại tự động có công tơ (compteur) ghi những giờ nói chuyện bao lâu, rồi cứ mỗi tháng xem theo ấy mà trả tiền tùy theo kêu nói nhiều hay là nói ít. Cách tính tiền như thế rất công, nên có lẽ sau này có nhiều người dùng.

Ông Mò lại nói chắc rằng sau này người ta sẽ dùng máy điện-thoại tự động (taxiphones) ở chốn phố bả để công chúng dùng rất tiện. Chỉ bỏ vào máy một số tiền hay là một miếng jeton mua nơi người giữ máy là có chuyện được.

Chỉ bắt tiền. Trong mỗi việc hề có bề mặt phải có bề trái, thế thì điện-thoại tự động không tránh khỏi cái công-lê ấy.

Các cô téléphoniste sẽ thất nghiệp, như giờ sử dụng thì giờ các cô đi Lục-Tinh nơi tiền nào còn dùng điện-thoại thường.

Chỉ lo ngại là cách giữ gìn cái máy chính ở sở Bưu-điện thì giờ các cô đi Lục-Tinh nơi tiền nào còn dùng điện-thoại thường. Ông Mò lại nói chắc rằng sau này người ta sẽ dùng máy điện-thoại tự động (taxiphones) ở chốn phố bả để công chúng dùng rất tiện. Chỉ bỏ vào máy một số tiền hay là một miếng jeton mua nơi người giữ máy là có chuyện được.

Máy điện-thoại để lâu không xài cũng hư, muốn rành đều ấy sở Bưu-điện cho ta cái đặc ân là nói chuyện trong năm 250 lần khỏi trả tiền.

Xem như trên thì máy điện-thoại tự động dùng rất tiện lợi nhiều, thế mà gần đây nhiều nhà ngôn luận đem vấn đề ấy ra kích bác kịch-liệt viết là các cô téléphonistes sẽ vào đời bình thất-nghiệp. Một phương diện ấy không đủ làm cho quận Saigon-Cholon không đủ dùng điện-thoại tự động vì nhà nước hao phí công lực bỏ cứu vào khoản ấy.

Ta thử xem bên hướng cảng Hồng-kong điện-thoại tự động rất thành hành. Nơi bên đó, nơi quản rựơ nơi giờ đường có lính gác chỗ đóng đảo, chỗ nào cũng có máy điện-thoại, để cho công chúng dùng trong cơn hừ - sự mà lạ nữa là không trả tiền. Saigon ta thường gọi là «Hội ngục Viễn-Đông» không lẽ nào lại không có nó.

Chàng tôi nghe đầu hết năm 1935, điện-thoại tự động sẽ lưu hành khắp cả châu thành, ấy cũng là điều rất mong mỏi vậy.

T. T.
Trích K. N. P. T.

KHẨN ĐẾN SƯỜI-ĐÓN

NG-VAN-DUP
Tài cán đương làm những kiểu khăn dài rộng tùy theo ý mỗi ông, sẫm và nhạt có cả may xếp và lấy ai tài về làm y theo giới hạn, cách làm đẹp gọn gàng, số phi tới chục. Quý ông ở gần xin mời đến nhà trước xem mẫu, đến sau đi bỏ lựa khăn cho vừa ý.

Đang và Nhũ-ô ở trong bằng
Tiền định giá 2500
Đang và Nhũ-ô ở trong bằng
mền, giá 2500
Chàng mang mình phần ở trong
mền, giá 1540

LÒI RAO

Các ông ở Thuộc-địa về nghỉ, các học-sinh muốn mua Pháy học, thì có nhà hàng Marlyta, n° 9 rue Justin Biennet tại Pau (Basses-Pyrénées). Nhà hàng này cho mượn phòng khoản khố-khoảnh xinh đẹp, có máy nước, ấm và lạnh cũng có phòng có đủ hương rửa mặt, buồng tắm, đèn điện, lò hơi cho ấm, vườn tược và đồ ăn hảo hạng.

MUỐN BẠN

Một số đất được 11.477 thước vuông tọa lạc tại Phường 10, gần Trường Vạn An (nà mới) chỗ đóng đảo vì có lộ thuộc địa, sớm mới có niếm (chợ).
Ai muốn mua xin đi nơi 188, Avenue Marécha, Joffre-CHOLON mà thương lượng. GIÁ rất rẻ.

PHÒNG CỎI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y bản quốc tại gia
Médecin libre
GIỜ CỎI MẠCH:
Sớm mai, de 7 h. à 10 h.
Chiều . . . de 15 h. à 18 h.
30, Route provinciale 15
(Gần gác xe điếm GIADINH)

AI MUỐN MUỐN RÁP HÁT
EDEN-CINÉMA
Đại-lộ Tông-đốc Phương-1-CHOLON
Tờ giao kèo cho mượn rạp hát Eden-Cinéma trong Cholon đến tháng Septembre 1935 tới đây thì miễn luận.
Vậy ai muốn mượn rạp, trong một kỳ hạn lâu năm, xin hãy đến gặp ai nhà in:
Nguyễn-văn-Cửa,
57, đường L. Messard Saigon
Gián trưởng Tshed.

HÀNG BẢO-KÊ
HỮU
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông BOY-LANDRY
Lâm Đại-lộ - 17, Place du Théâtre, 17 - Saigon
Hàng Bảo-kê này chuyên lo báo-kê cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-Tinh mà chịu báo-kê với hàng này, nếu gặp lúc rảnh rỗi như hội việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lợi vô công. Xin anh em lưu-ý.

PENSIONNAT HUỶNH-KHUƠNG-NHÌN
Rue d'Arles, Dulac-Saigon
Là một trường tư song học từ năm 1917.
Có dạy đủ các lớp từ lớp chót (Cours enfantin) đến lớp đệ tứ niên (4^e Année).
Trường có thầy chuyên môn, dạy giỏi, kỹ luật nghiêm.
Học-sinh học đúng mà tiền phải. Trong các Khoa thì học-sinh của Bùn-trường đều đạt đều nhiều. Tiền học phí tính theo Trường HUỶNH-KHUƠNG-NHÌN là trường dạy cho cha mẹ học-sinh tin cậy.
Nay Kinh.
HUỶNH-KHUƠNG-NHÌN.

MỸ NHƠN VIỆN
SỮA SẮC ĐẸP
ĐẸNH THỜ THÝ
SẢN SƠC BAN
YAY, BÀ CHƠN
TAM BẢNG CHẤT
PARAFFINE
BỘT CHẤT ĐẸP
Nước hoa
phấn sáp hương
hào hảo
46, đại lộ Bonard, Saigon
Cố đồng cấp của Mỹ-Nhơn-Viện: KLTIA
62, Place Vendôme, Paris
Thưa quý bà quý ông,
Tôi lấy làm hân hạnh trình quý bà quý ông có biết rằng tôi mới mở một Mỹ-Nhơn-Viện, tại 46, phố Bonard.
Được chỗ đẹp thì nhà cửa ở trang hoàng rất lịch sự, chắc quý bà quý ông sẽ ưa lòng.
Đều thân tôi đang sửa sắc đẹp còn việc sản xuất tay chân thì đã có người giúp việc: lao dưới quyền trông nom của tôi.
Có chỗ sắp đặt riêng để làm cho đẹp bằng cách đánh thơm thì và làm chất paraffine.
Xin quý bà quý ông có chiếu cố, đến việc Mỹ-Nhơn-Viện thì tôi rất hoan nghinh.
Nay Kinh
MADELEINE HỮU

形面包外 形底包外
BỀ MẶT
HỒA-ĐAM-CHẾ-KHAI-TÂN
BỀ TRÁI
của NHÌ-THIỆN-DƯƠNG chế ra

AI MUỐN DÙNG THUỐC TÂY MỚI, TỐT HANG NHẤT?
AI MUỐN CÓ NGƯỜI BẢO-CHẾ THIỆT KỸ CANH,
CẮT TOA THUỐC CỦA CÁC QUAN ĐỐC-TO?
VẬY XIN MỘT QUI VI ĐẾN TẠI:
PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE
PHUÁP-Á ĐƯỢC-PHÒNG
Rue des Minnes, 219 -- CHOLON
Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU-HÀNH** nhứt hạng
Bảo-chế-sư, tiếp rước quý vị một cách chu đáo-mãn và vui-rẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.
Quý vị ở Lục-Tinh gửi thư đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thi hành, gửi thuốc tình nguyện miễn phí lại không tính tiền cước-phí.